



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 December 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункт 56(а) повестки дня

Глобализация и взаимозависимость

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-жа Тамар Читанава (Грузия)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметные обсуждения по пункту 56 повестки дня (см. A/62/421, пункт 2). Решения по подпункту (а) принимались на 25-м и 32-м заседаниях 8 ноября и 7 декабря 2007 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/62/SR.25 и 32).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/62/L.25 и A/C.2/62/L.60

2. На 25-м заседании 8 ноября представитель Пакистана от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости» (A/C.2/62/L.25), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/169 от 15 декабря 1998 года, 54/231 от 22 декабря 1999 года, 55/212 от 20 декабря 2000 года, 56/209 от 21 декабря 2001 года, 57/274 от 20 декабря 2002 года, 58/225 от 23 декабря 2003 года, 59/240 от 22 декабря 2004 года, 60/204 от 22 декабря 2005 года и 61/207 от 20 декабря 2006 года о роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости,

* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в четырех частях под условным обозначением A/62/421 и Add.1–3.



ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года и все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по экономическим, социальным и смежным вопросам, в частности те из них, которые приняты в развитие Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, в том числе на резолюцию 60/265 Генеральной Ассамблеи от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

вновь подтверждая выраженную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций решимость обеспечить, чтобы глобализация стала позитивным фактором для всех народов мира,

признавая, что глобализация, движимая главным образом экономической либерализацией и техническим прогрессом, означает, что функционирование экономики той или иной страны все в большей мере определяется факторами за пределами ее географических границ и что справедливое распределение плодов глобализации требует управления процессами глобализации посредством укрепления глобального партнерства в целях развития для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

вновь подтверждая центральную роль Организации Объединенных Наций в содействии расширению международного сотрудничества в целях развития и в содействии большей согласованности политики по глобальным вопросам развития, в том числе в контексте глобализации и взаимозависимости,

вновь подтверждая также важность миграции как явления, сопутствующего усилению глобализации, в том числе ее влияния на экономику стран, и обращая особое внимание на необходимость углубления координации и сотрудничества между странами, а также соответствующими региональными и международными организациями,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *признает*, что, в то время как некоторые страны успешно адаптировались к изменениям и смогли воспользоваться плодами глобализации, многие другие, особенно наименее развитые страны, по-прежнему остаются на периферии мировой экономики, и что благами глобализации пользуются весьма неравномерно, и неравномерно распределяются ее издержки;

3. *признает также*, что экономическая либерализация высвободила глобальные рыночные силы, которые оказывают существенное воздействие на то, какую степень гибкости имеют страны, в частности развивающиеся страны, в формировании национальной политики, и что международные обязательства, политика и процессы оказывают существенное влияние на рамки и ход осуществления национальных стратегий развития;

4. *обращает особое внимание* на то, что страны сталкиваются с множеством проблем в попытке установить баланс между их международными обязательствами и национальными приоритетами, особенно в условиях, когда все они тесно связаны между собой, и что развивающиеся страны, в частности страны с небольшой и уязвимой экономикой, такие, как наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, малые островные развивающиеся государства и страны Африки, сталкиваются со все более жесткими ограничениями, а их способность осуществлять смелые и ориентированные на конкретные цели национальные стратегии развития подрывается некоторыми из требований, вытекающих из международных обязательств, процедур и правил;

5. *обращает особое внимание также* на то, что усиливающаяся взаимозависимость национальных экономик в условиях глобализации в мире и формирование основанных на правилах режимов международных экономических отношений означают, что сегодня пространство для маневра в национальной экономической политике, т.е. свобода проведения внутрисударственной политики, особенно в областях торговли, инвестиций и промышленного развития, часто ограничивается международными нормами и обязательствами и соображениями, связанными с глобальным рынком, т.е. каждому правительству надлежит самому сопоставлять выгоды от принятия международных правил и обязательств с ограничениями, налагаемыми сужением пространства для маневра в политике, и что для развивающихся стран особенно важно, чтобы все страны принимали во внимание необходимость установления надлежащего баланса между пространством для маневра в национальной политике и международными нормами и обязательствами;

6. *призывает* расширить для развивающихся стран пространство для маневра в политике и обеспечить гибкое применение международных режимов, особенно в ключевых областях правил посредством практического и конструктивного применения особого и дифференцированного режима и принятия действенных и конкретных решений неурегулированных проблем и вопросов, поднимаемых развивающимися странами в связи с осуществлением;

7. *особо отмечает* необходимость расширения для развивающихся стран пространства для маневра в бюджетно-финансовой политике как инструмента обеспечения поступательного экономического роста и искоренения нищеты;

8. *настоятельно призывает* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать доработку и претворение в жизнь концепции пространства для маневра в политике, изложенной, в частности, в Сан-Паульском консенсусе и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года;

9. *вновь подтверждает*, что каждая страна сама несет главную ответственность за свое собственное развитие, что роль национальной политики и стратегий развития в достижении цели устойчивого развития невозможно переоценить и что национальные усилия должны дополняться подкрепляющими их глобальными программами, мерами и политикой, направленными на расширение имеющихся у развивающихся стран воз-

возможностей развития, с учетом национальных условий и при обеспечении уважения национальной ответственности, стратегий и суверенитета;

10. *с удовлетворением отмечает* тот факт, что развивающиеся страны неоднократно подчеркивали свою приверженность выполнению своих международных обязанностей и обязательств, но при этом особо отмечает необходимость глобального консенсуса в вопросе о том, что в ходе соблюдения международных правил и норм следует учитывать накопленный опыт и возникающие в этой связи реалии, и вновь заявляет о необходимости избегать разработки и реализации правил и режимов, сужающих пространство для маневра в политике;

11. *признает*, что развивающимся странам необходимы пространство для маневра в политике и гибкость для проведения в жизнь стратегий развития, соответствующих их особым условиям развития;

12. *подчеркивает*, что для того, чтобы не лишиться своего права на развитие, развивающиеся страны должны иметь пространство для маневра в политике, позволяющее им проводить в жизнь стратегии с учетом своих уникальных социальных, политических, экономических и экологических условий;

13. *вновь подтверждает*, что благое управление на международном уровне имеет основополагающее значение для достижения цели устойчивого развития, что для обеспечения динамичной и благоприятной международной экономической обстановки важно поощрять управление мировой экономикой посредством регулирования международных финансовых, торговых, технологических и инвестиционных потоков, влияющих на перспективы развития развивающихся стран, и что в этих целях международное сообщество должно принять все необходимые и надлежащие меры, включая обеспечение поддержки структурных и макроэкономических реформ в развивающихся странах, всеобъемлющее урегулирование проблемы их внешней задолженности и расширение для них доступа на рынки;

14. *решиительно подчеркивает* необходимость укрепления национального потенциала в области планирования, в частности в развивающихся странах, и повышения уровня участия развивающихся стран в процессе принятия международных решений для повышения способности этих стран противостоять действию внешних сил и выполнять положения соглашений и норм, принятых на международном уровне, при достижении своих целей в области развития;

15. *призывает* все соответствующие международные торговые и финансовые учреждения при разработке и осуществлении стратегий, правил и норм учитывать особые нужды развивающихся стран для формирования международных экономических условий, благоприятствующих поступательному росту и развитию на широкой основе;

16. *вновь подтверждает* обязательство обеспечивать повышение роли и значимости и расширение участия развивающихся стран в процессах принятия международных экономических решений и установления норм и подчеркивает необходимость продолжения деятельности по реформированию международной финансовой архитектуры, включая опера-

тивное решение в установленные сроки вопроса повышения значимости голосов развивающихся стран в бреттон-вудских учреждениях;

17. *вновь подтверждает также* важность реформы не только отдельных межправительственных учреждений, но и международных структур и режимов, которые не способствуют, а, скорее, препятствуют развитию;

18. *вновь подтверждает далее*, что Организация Объединенных Наций должна играть ключевую роль в поощрении международного сотрудничества в целях развития и в согласовании, координации и проведении деятельности по достижению целей в области развития и осуществлению мер, согласованных международным сообществом, и заявляет о своей решимости укреплять координацию в системе Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве со всеми другими многосторонними финансовыми и торговыми учреждениями и организациями, занимающимися вопросами развития, в целях поддержки усилий по обеспечению поступательного экономического роста, искоренения нищеты и устойчивого развития в развивающихся странах;

19. *призывает* систему Организации Объединенных Наций оказывать поддержку усилиям развивающихся стран по укреплению их потенциала в связи с влиянием международных соглашений на национальные стратегии развития, в том числе за счет обмена опытом, чтобы страны могли ознакомиться с тем, как можно разрабатывать и гибко осуществлять национальные стратегии развития с учетом меняющихся внутренних и внешних условий, и их усилиям по решению таких сложных задач;

20. *призывает также* систему Организации Объединенных Наций способствовать укреплению институционального потенциала развивающихся стран для эффективного противодействия влиянию макроэкономической и торговой политики других стран на их национальные стратегии развития;

21. *принимает к сведению* инициативы государств-членов по организации мероприятий в рамках последующей деятельности по итогам проведенного 14 и 15 сентября 2006 года в Нью-Йорке диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, включая, в частности, выдвинутую государствами инициативу по проведению в 2008 году глобального форума по вопросу о международной миграции и развитии, в качестве принимающей стороны которого выступит правительство Филиппин;

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии по пункту, озаглавленному «Глобализация и взаимозависимость», доклад по теме «Влияние глобализации и взаимозависимости на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия»».

3. На 32-м заседании 7 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости» (A/C.2/62/L.60), представленный заместителем Председателя Комитета Хасаном Али Салихом (Ливан) по

итогах неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/62/L.25.

4. На том же заседании Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

5. Также на том же заседании представитель Филиппин в своем качестве координатора внес в этот проект резолюции устные исправления.

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/62/L.60 с внесенными в него устными исправлениями (см. пункт 8).

7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/62/L.60 проект резолюции A/C.2/62/L.25 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/169 от 15 декабря 1998 года, 54/231 от 22 декабря 1999 года, 55/212 от 20 декабря 2000 года, 56/209 от 21 декабря 2001 года, 57/274 от 20 декабря 2002 года, 58/225 от 23 декабря 2003 года, 59/240 от 22 декабря 2004 года, 60/204 от 22 декабря 2005 года и 61/207 от 20 декабря 2006 года о роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости,

ссылаясь также на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними,

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹ и все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по экономическим, социальным и смежным вопросам, в частности те из них, которые приняты в развитие Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, в том числе на резолюцию 60/265 Генеральной Ассамблеи от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

обращая особое внимание на необходимость полной реализации концепции глобального партнерства в целях развития и усиления импульса, приданного Всемирным саммитом 2005 года, для перевода в практическую плоскость и выполнения обязательств в экономической, социальной и смежных областях, принятых в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Всемирный саммит 2005 года,

подтверждая, что развитие само по себе является одной из центральных целей и что устойчивое развитие в его экономических, социальных и экологических аспектах является одним из ключевых элементов общих рамок для деятельности Организации Объединенных Наций,

признавая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

подтверждая, что Организации Объединенных Наций принадлежит одна из центральных ролей в содействии расширению международного сотрудниче-

¹ См. резолюцию 60/1.

ства в целях развития и обеспечению большей согласованности политики по глобальным вопросам развития, в том числе в контексте глобализации и взаимозависимости,

подтверждая также выраженную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций² решимость обеспечить, чтобы глобализация стала позитивным фактором для всех народов мира,

признавая, что глобализация, движимая главным образом экономической либерализацией и техническим прогрессом, означает, что на функционирование экономики той или иной страны все сильнее влияют факторы за пределами ее географических границ и что для того, чтобы на справедливой основе максимально пользоваться плодами глобализации, необходимо выработать меры, позволяющие на нее реагировать, на основе укрепления глобального партнерства в целях развития для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

подтверждая приверженность делу искоренения нищеты и голода и содействия поступательному экономическому росту, устойчивому развитию и глобальному процветанию для всех, а также обязательство способствовать развитию производственных секторов в развивающихся странах, с тем чтобы они могли принимать более действенное участие в процессе глобализации и пользоваться его плодами,

подтверждая также свою решительную поддержку справедливой глобализации, необходимость использовать рост для сокращения масштабов нищеты и, в этой связи, свою решимость сделать так, чтобы цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, в том числе для женщин и молодежи, вошли в число центральных задач соответствующей национальной и международной политики и национальных стратегий развития, включая стратегии сокращения масштабов нищеты, в рамках усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

отмечая необходимость уделения особого внимания в контексте глобализации цели защиты и поощрения прав женщин и девочек и повышения их благосостояния в соответствии с положениями Пекинской декларации и Платформы действий³,

подтверждая свою приверженность принципам управления, справедливости и транспарентности в функционировании финансовой, валютной и торговой систем и приверженность открытым, справедливым, основанным на правилах, предсказуемым и недискриминационным многосторонним торговой и финансовой системам,

подтверждая также важность миграции как явления, которое наряду с другими явлениями сопутствует усилению глобализации, в том числе ее влияния на экономику стран, и сознавая тот факт, что процесс международной ми-

² См. резолюцию 55/2.

³ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

грации затрагивает все страны, и подчеркивая поэтому чрезвычайную важность диалога и сотрудничества в деле более глубокого понимания явления международной миграции, включая его гендерные аспекты, и определения надлежащих путей и средств, позволяющих в максимальной степени использовать связанные с международной миграцией блага с точки зрения развития и свести к минимуму ее негативные последствия,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁴;

2. *признает*, что некоторые страны успешно адаптировались к изменениям и смогли воспользоваться плодами глобализации, однако многие другие, особенно наименее развитые страны, по-прежнему остаются на периферии мировой экономики в условиях глобализации, и что, как указано в Декларации тысячелетия², благами глобализации пользуются весьма неравномерно и неравномерно распределяются ее издержки;

3. *признает также*, что экономика отдельных стран сейчас тесно связана с мировой экономикой, что глобализация влияет на все страны по-разному и что страны, с одной стороны, обладают торговыми и инвестиционными возможностями, позволяющими, в частности, вести борьбу с нищетой, а с другой — сталкиваются с факторами, ограничивающими степень той гибкости, которую они могут проявлять при реализации своих национальных стратегий развития;

4. *признает далее*, что, хотя все страны сталкиваются с такими ограничивающими факторами, развивающиеся страны, в частности наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, малые островные развивающиеся государства и страны Африки, испытывают больше трудностей при обеспечении увязки своих национальных стратегий развития с международными обязательствами, процессами и правилами;

5. *особо отмечает*, что при рассмотрении связей между глобализацией и устойчивым развитием повышенное внимание следует уделять определению и осуществлению взаимоподкрепляющих стратегий и практических мер, которые способствуют поступательному экономическому росту, социальному развитию и охране окружающей среды, и что для этого требуется прилагать усилия как на национальном, так и на международном уровнях;

6. *особо отмечает также*, что усиливающаяся взаимозависимость национальных экономик в условиях глобализации в мире и формирование основанных на правилах режимов международных экономических отношений означают, что сегодня пространство для маневра в национальной экономической политике, т.е. свобода проведения внутригосударственной политики, особенно в областях торговли, инвестиций и промышленного развития, часто ограничивается международными нормами, обязательствами и связанными с глобальным рынком соображениями, что каждому правительству надлежит самому сопоставлять выгоды от принятия международных правил и обязательств с ограничениями, налагаемыми сужением пространства для маневра в политике, и что для развивающихся стран особенно важно, с учетом целей и задач в области развития, чтобы все страны принимали во внимание необходимость установления надлежащего баланса между пространством для маневра в нацио-

⁴ A/62/303.

нальной политике и международными нормами и обязательствами, и с признательностью отмечает в этой связи работу Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию над концепцией пространства для маневра в политике, изложенной в Сан-Паульском консенсусе⁵ и в Итоговом документе Всемирного саммита¹;

7. *подтверждает*, что благое управление является необходимой предпосылкой устойчивого развития, что рациональная экономическая политика, прочные демократические институты, оперативно реагирующие на нужды населения, и развитая инфраструктура являются основой обеспечения поступательного экономического роста, искоренения нищеты и создания рабочих мест и что свобода, мир и безопасность, стабильность внутри страны, уважение прав человека, включая право на развитие, и верховенство закона, равенство женщин и мужчин, рыночная политика и в целом приверженность построению справедливого и демократического общества также являются важными и укрепляющими друг друга факторами;

8. *подтверждает также*, что благое управление на международном уровне имеет основополагающее значение для достижения цели устойчивого развития, что для обеспечения динамичной и благоприятной международной экономической конъюнктуры важно поощрять управление мировой экономикой посредством регулирования международных финансовых, торговых, технологических и инвестиционных потоков, влияющих на перспективы развития развивающихся стран, и что в этих целях международное сообщество должно принять все необходимые и надлежащие меры, включая обеспечение поддержки структурных и макроэкономических реформ в развивающихся странах, всеобъемлющее урегулирование проблемы их внешней задолженности и расширение для них доступа на рынки;

9. *подтверждает далее*, что каждая страна сама несет главную ответственность за свое собственное развитие, что роль национальной политики и стратегий развития в достижении цели устойчивого развития невозможно переоценить и что национальные усилия должны дополняться подкрепляющими их глобальными программами, мерами и политикой, направленными на расширение имеющихся у развивающихся стран возможностей развития, с учетом национальных условий и при обеспечении уважения национальной ответственности, стратегий и суверенитета;

10. *особо отмечает* необходимость в том, чтобы, признавая приверженность развивающихся стран выполнению своих международных обязанностей и обязательств, в свете особого положения развивающихся стран учитывать в согласуемых на международном уровне правилах и нормах накопленный опыт и текущие сдвиги в сфере реализации, и вновь заявляет о необходимости сохранять гибкость и специальные условия для развивающихся стран при выработке и осуществлении международными финансовыми и торговыми учреждениями правил и положений, призванных создать международную экономическую конъюнктуру, благоприятствующую поступательному экономическому росту и опирающемуся на широкую базу развития;

11. *подчеркивает*, что всем странам необходимо сохранять за собой право проводить политику, основывающуюся на их социальных, политических,

⁵ TD/412, часть II.

экономических и экологических условиях, и что в этой связи странам, в частности развивающимся странам, необходимы гибкость и пространство для маневра в национальной политике, совместимые со спецификой условий их развития при учете международных обязательств, процессов и правил;

12. *констатирует* необходимость сохранять гибкость и специальные условия для развивающихся стран в контексте многосторонней торговой системы;

13. *подтверждает* обязательство расширять и углублять участие развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международных процессах принятия экономических решений и нормотворчества, подчеркивает с этой целью важность продолжения усилий по реформированию международной финансовой архитектуры, отмечая при этом, что повышение роли и расширение участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой в деятельности бреттон-вудских учреждений остается предметом постоянной озабоченности, и в этой связи призывает к обеспечению дальнейшего и реального прогресса;

14. *подтверждает также* необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций играла одну из основополагающих ролей в содействии расширению международного сотрудничества в целях развития и в обеспечении согласованности, координации и достижения целей в области развития и осуществления мер, согласованных международным сообществом, и заявляет о своей решимости укреплять координацию в системе Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве со всеми другими многосторонними финансовыми и торговыми учреждениями и организациями, занимающимися вопросами развития, в целях поддержки усилий по обеспечению поступательного экономического роста, искоренения нищеты и устойчивого развития;

15. *призывает* систему Организации Объединенных Наций оказывать поддержку усилиям развивающихся стран по укреплению их потенциала в связи с влиянием международных соглашений на национальные стратегии развития;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Глобализация и взаимозависимость», доклад по теме «Влияние глобализации на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия»;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость», подпункт, озаглавленный «Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости».